

LE SÉDER DE ROCH HACHANA

Il existe plusieurs coutumes pour le soir de Roch Hachana. Voici un Séder de base, pour ceux qui ne connaissent pas l'hébreu.

Après le Kiddouch, on commence le Séder suivant :



Sur la pomme dans le miel

Yéhi ratson milfanékha Ado-naï Elo-hénou chetithadesh alénou chana tova oumtouka kadévasch; méréchit hachana ad aharit chana.

Baroukh ata Ado-naï Elo-hénou mélekh haolam boré péri aèts.



Sur les dattes

Yéhi ratson milfanékha Ado-naï Elo-hénou, chéyitamou oïvékha vésonékha véssonékha vékhol mévakché raaténou. Yitamou hataïmmîn haareets ourchaïm od énam barékhi nafchi et Ado-naï. Ouvhassdékha tatsmit oïvay véavadta kol tsoréré nafchi, ki ani avdéka.



Sur les grenades

Yéhi ratson milfanékha Ado-naï Elo-hénou, chéniyé méléïm mitsvot véyirbou zakhioténou karimon.



Sur le poireau

Yéhi ratson milfanékha Ado-naï Elo-hénou chéyikartou oïvékha véssonékha vékhol mévakché raaténou. Taroum yadékha al tsarékha vékhol oïvékha yikarétou.

Baroukh ata Ado-naï Elo-hénou mélekh haolam boré péri haadama.



Sur le poisson

Yéhi ratson milfanékha Ado-naï Elo-hénou, Chénifré vénirbé kadagim vétishgah alan bééna pékiha.



Sur les épinards ou blettes

Yéhi ratson milfanékha Ado-naï Elo-hénou, chéyistalkou oïvékha vésonékha vékhol mévakché raaténou. Sourou miméni kol poalé avèn ki chama Ado-naï kol békhi. Sourou sourou tséou micham tamé al tigéou tséou mitokha ibarou nossé kélé Ado-naï.



Sur les jujubes

Yéhi ratson milfanékha Ado-naï Elo-hénou, chéyirbou zakhioténou.



Sur la courge

Yéhi ratson milfanékha Ado-naï Elo-hénou, chétikra roa guézar dinénou, véyikaréou léanékha zakhioténou.



Sur la tête de mouton

Yéhi ratson milfanékha Ado-naï Elo-hénou, chéniyé leroch vélo lézanav, vétyzkor lanou élo chel yits'hak avinou (alav hashalom).